

Versprachlichung von Welt – Il mondo in parole

Festschrift zum 60. Geburtstag von Maria Lieber

Inhalt

Danksagung der Herausgeber	11
Ein Vorwort von Richard Baum	13

Die Welt der Philologie

La Filologia in parole

Matteo Al Kalak <i>Lodovico Antonio Muratori e Girolamo Casanate. Carteggi di un giovane erudito all'ombra del Sant'Ufficio</i>	21
Fabio Forner <i>Libri, cultura e lingua italiana nel Settecento a Dresda</i>	31
Daniela Gianaroli / Federica Missere Fontana <i>Lettere femminili nel Carteggio Muratoriano</i>	45
Josephine Klingebeit-Schieke / Chiara Maria Pedron <i>Humanistische Manuskripte in Dresden / Il libro manoscritto umanistico: i codici di Dresda</i>	67
Marie-Christin Piotrowski <i>Christian Heinrich von Watzdorff und die Handschriften aus der Bibliothek des venezianischen Gelehrten Bernardo Trevisan – ein Fund in der Sächsischen Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden</i>	87
Anna Katharina Plein <i>Il capitolo "Delle lettere" nelle "Regolette et precetti della grammatica volgare di Sigismund Kohlreuter" (1579)</i>	107

Die Welt der Linguistik

La Linguistica in parole

Heiner Böhmer <i>Die disemische Spannung in Polysemien und ihr kognitives Potential</i>	123
Joachim Born <i>Marketing vs. Abschottung – zur weltweiten Sprachpolitik bei der Gestaltung von Homepages von Fußballspitzenklubs</i>	139
Simona Brunetti / Antonella Ruggieri / Rebecca Schreiber <i>La sfida digitale. Una visione dal mondo fraseologico</i>	157
Silke Jansen <i>Versprachlichung von neuen (Um)welten: Bezeichnungen für essbare Wurzelknollen im frühen Antillenspanischen</i>	169
Holger Kuße <i>Argumentationslinguistik und integrale Sprachbeschreibung</i>	183
Manuela Caterina Moroni <i>Intonazione e conversazione nella didattica del tedesco come lingua straniera</i>	201
Max Pfister <i>Consul e consulare nel LEI</i>	217
Jan Reinhardt <i>„Welsch“ und deutsch basierte Deonomastika bei zwei Italophilen: Goethe und Burckhardt</i>	233
Glauco Sanga <i>Postille gergali al Nocentini</i>	243
Ursula Schaefer <i>Französisches und Englisches: Beobachtungen zu lexikalischen Entlehnungen im Deutschen</i>	261
Joachim Scharloth / Saburo Okamura / Willi Lange <i>Gibt es einen Kernwortschatz? Datengeleitete Perspektiven auf die Erstellung von Grundwortschätzen für Deutsch als Fremdsprache</i>	273
Ina-Maria Stiehler <i>Das créole réunionnais und die aktuelle Schuldebatte auf La Réunion</i>	285

Literarische und sprachkulturelle Welten

L'incontro culturale in parole

Serenella Baggio <i>Dialogo tra uomini e donne nel Decameron del Boccaccio</i>	299
Roswitha Böhm <i>„No importa que una historia sea verdad o mentira“ – Zum Umgang mit Fakt und Fiktion in Antonio Muñoz Molinas „Beatus Ille“ (1986)</i>	321
Angelo Bolaffi <i>L'89 tedesco e il futuro d'Europa</i>	335
Giulia Cantarutti <i>Jagemann segreto. Incontri e sorprese sulle vie delle idee fra Italia e Germania</i>	341
Uta Felten <i>Éléments pour une historiographie du cinéma germano-italien : rêveurs nomades. Du concept de la recherche dans le cinéma d'Antonioni, Wenders et Petzold</i>	359
Marc Föcking <i>Niccolò Tommaseos Fede e bellezza (1840) und die Modernisierung des italienischen Romans</i>	369
Andreas Henning <i>Im Grenzgebiet der Versprachlichung – Der „Genius der Ehre“ von Annibale Carracci in Dresden</i>	385
Angelika Kaiser <i>“The Fortunate Italian”: Lorenzo Da Ponte as Teacher of Italian in the United States</i>	399
Torsten König <i>„Islands in a far sea“ - Zur Geopoetik Polynesiens in der französischen Literatur</i>	413
Jutta Linder <i>„Was für ein grundsonderbares Gewächs...!“ – Thomas Mann liest Kafka</i>	429
Caroline Lüderssen <i>Franz Werfel, „Der Krieg“: Vision der Katastrophe</i>	445

Fabio Marri <i>Ancora Germania in Italia. Tra lessico e biografia</i>	457
Josef Matzerath <i>Sächsischer Pudding. Europäische Kochkunst und ihre Transmissionsriemen</i>	475
Christoph Oliver Mayer <i>Italiensehnsucht und Italienbilder als Matrix am Beispiel des zeitgenössischen Musiktheaters „Gisela“</i>	497
Rudolf Pörtner <i>Didaktisches im „Didascalicon“</i>	511
Karl-Siegbert Rehberg <i>Sprache als „Weltansicht“ und Kommunikationsmedium im Zeitalter der Globalität</i>	525
Edward Reichel <i>Beunruhigende Vielfalt. Sprach- und Literaturwissenschaften – „Wissenschaften“ oder „trockene Versicherungen“?</i>	541
Johannes Rohbeck <i>Victor Klemperers Konzeption der Kulturwissenschaft und die „Geschichte der französischen Literatur im 18. Jahrhundert“</i>	545
Elisabeth Tiller <i>Calvinos „Città invisibili“ und die sprachliche Augmentation von Welt als Stadt</i>	555
Christian Weyers <i>Venedig und die Vermessung der Neuen Welt. Eine Hommage anlässlich des 365. Geburtstages von Vincenzo Maria Coronelli</i>	567

Die Welt der Didaktik

La didattica in parole

Mark Bechtel <i>Mündliche Fehlerkorrektur als Bestandteil eines fachdidaktischen Moduls in der Französisch-, Spanisch- und Italienischlehrerausbildung</i>	589
---	-----

<i>Inhaltsverzeichnis</i>	9
Patrizia Cordin <i>La lingua italiana e le altre. La nuova sfida delle classi multilingui</i>	609
Luisa Giacoma <i>L'ultradizionario fraseologico: una banca dati multimediale e contesto-situazionale di espressioni idiomatiche dell'italiano</i>	623
Katrin Wisniewski <i>Die strategische Kompetenz in der Fremdsprache – ein Forschungsüberblick</i>	637
Zu den Autoren	659